

**Реализация тенденции к взаимодействию тропов в поэтическом тексте
(на материале поэзии Б. Пастернака)**

В последние годы опыт изучения таких художественных приемов, как метафора и метонимия, дает основания для поиска в художественной речи семантического взаимодействия этих тропов. Исследователи все чаще приходят к тому, что присутствует частичное или полное наложение тропов друг на друга, рождая своим синтезом новый прием – метафоро-метонимическое взаимодействие.

Мы рассматриваем подобное взаимодействие на материале творчества Б. Пастернака. Его тексты проходили сложную систему отбора слов и приемов, с помощью которых он создавал особый художественный мир, в котором восприятие действительности через призму собственных философских взглядов и оценок занимает главное место. Метафора выступает в стихотворениях Пастернака как часть философии, как способ отображения действительности, при этом она взаимодействует внутри текста с другими образно-выразительными средствами, в частности, с метонимией.

При анализе контекстов мы прежде всего обнаружили, что каждое подобное взаимодействие выражает какие-либо семантические особенности отображения в тексте действительности (и значит, особенности ее восприятия автором). На основании контекстологического анализа и интерпретации материала мы отметили в каждой единице взаимодействия пересечение каких-либо двух параметров. В результате мы определили пять параметров метафоро-метонимического взаимодействия, которые составляют разные пары, пересекаясь в контексте: звуковой, зрительный, эмоциональный, интеллектуальный и физический. Пронаблюдав семантическое наполнение каждого контекста, мы составили общую классификацию, в которой было выявлено 10 типов пересечения по данным параметрам.

Кроме того, мы определили два главных типа взаимодействия метафоры и метонимии, которые обозначились в ходе анализа поэтических текстов Б. Пастернака. Можно говорить о том, что существует такое тропеическое явление, где рождение метафоры происходит в опоре на метонимический перенос (иными словами, метонимия становится приемом построения метафорического образа); ассоциативный ряд (по смежности явлений) становится промежуточным звеном между двумя разноплановыми денотативными сферами. Таким образом, это явление происходит внутри самого тропа (обозначаем данный тип взаимодействия как *метафора из метонимии*). С другой стороны, мы можем наблюдать такие процессы, в которых метафорический перенос способен взаимодействовать с метонимическим в рамках контекста, дополняя его особыми красками восприятия и понимания авторской выразительности. В таком случае при анализе мы получаем пограничное тропеическое взаимодействие, в котором метафорический перенос поддерживается метонимическим, метафорический образ мотивируется смежностью с контекстными ассоциативными метонимиями (обозначаем данный тип взаимодействия как *метонимическая метафора*).

Были обнаружены также случаи синтеза, где 1) метафора взаимодействовала с несколькими метонимиями, 2) метонимия взаимодействовала с несколькими метафорами, 3) были выявлены случаи со взаимодействием метафоры со сложной метонимией (то есть с метонимическим переносом, в котором выпадает промежуточное звено). В ходе анализа некоторых пересечений косвенно затрагивались взаимодействия и с другими образно-выразительными средствами, которые принимали непосредственное участие в формировании образа внутри метафоро-метонимического взаимодействия или же рядом с ним (например, сравнения, сравнительные обороты).

Приведем пример анализа взаимодействия по типу *метафора из метонимии*: стихотворение «Платки, подборы, жгучий взгляд...» содержит

метафоро-метонимическое взаимодействие «птичьи крики мнет ручей», которое включается в класс с физически-звуковым пересечением.

И птичьи крики мнет ручей,

Как лепят пальцами пельмени. [1]

Данный прием демонстрирует взаимодействие трех метафорических уподоблений и одного метонимического переноса. Метонимия заключается в переносе с предмета (ручей) на производимый им звук (шум воды в ручье). Метафора (крики мнет ручей) взаимодействует со сравнительным оборотом в последующем контексте – как лепят пальцами пельмени. Лексическое значение слова «мять»: 3. прикосновением, давлением делать неровным, негладким; сминать [2]); т. е. контекстное значение таково: шум воды в ручье перекрывает птичьи крики, изменяет их звучание, будто делая их неровными. Ручей, в свою очередь, также метафоризуется, т. к. воспринимается как живое существо, ему приписывается активное действие (что дополнительно поддерживается сравнительным оборотом). И третья метафора реализуется в сочетании птичьи крики, то есть крики воспринимаются как вещество, на которое можно воздействовать физически.

Таким образом, тенденция к взаимодействию тропов реализуется у Б. Пастернака в виде комплексного механизма, который включает в себя, по крайней мере, два тропеических типа, основанных на взаимодействии метафоры и метонимии.

Литература

1. *Пастернак Б. Л.* Полное собрание сочинений: В 11 т. Т. II. Спекторский. Стихотворения 1930–1959 гг. / Сост. и коммент. Е. Б. Пастернака и Е. В. Пастернак. М.: СЛОВО/SLOVO, 2004. 528 с.
2. *Ефремова Т. Ф.* Новый толково-словообразовательный словарь русского языка. М.: Дрофа, 2000. 1233 с.